Popravek Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 809/2014 z dne 17. julija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z integriranim administrativnim in kontrolnim sistemom, ukrepi za razvoj podeželja in navzkrižno skladnostjo

(Uradni list Evropske unije L 227 z dne 31. julija 2014)

Stran 70, uvodna izjava 8, prvi stavek:

besedilo: „Države članice lahko v skladu s členom 75 Uredbe (EU) št. 1306/2013 izplačajo predplačila v zvezi z neposrednimi plačili, in sicer pod nekaterimi pogoji, ki vključujejo končanje upravnih pregledov in pregledov na kraju samem za zadevno leto zahtevkov.“,

se glasi: „Države članice lahko v skladu s členom 75 Uredbe (EU) št. 1306/2013 izplačajo predplačila v zvezi z neposrednimi plačili, in sicer pod določenimi pogoji, ki vključujejo končanje upravnih pregledov in pregledov na kraju samem za zadevno leto zahtevkov.“

Stran 70, uvodna izjava 10:

besedilo: „Da bi omogočili učinkovite preglede v državah članicah, ki v skladu s členom 72(4) Uredbe (EU) št. 1306/2013 določijo, da morajo biti vse vloge za pomoč za neposredna plačila in zahtevki za plačilo za ukrepe za razvoj podeželja v okviru integriranega sistema zajeti z zbirno vlogo, bi bilo treba določiti, da se kakršne koli vloge za pomoč ali zahtevki za plačilo, ki so na neki način vezani na površino, predložijo samo enkrat na leto v eni zbirni vlogi.“,

se glasi: „Da bi omogočili učinkovite preglede v državah članicah, ki v skladu s členom 72(4) Uredbe (EU) št. 1306/2013 določajo, da morajo biti vse vloge za pomoč za neposredna plačila in zahtevki za plačilo za ukrepe za razvoj podeželja v okviru integriranega sistema zajeti z zbirno vlogo, bi bilo treba določiti, da se kakršne koli vloge za pomoč ali zahtevki za plačilo, ki so na neki način vezani na površino, predložijo samo enkrat na leto v eni zbirni vlogi.“

Stran 70, uvodna izjava 12, prvi stavek:

besedilo: „Upravičenci bi morali v zbirni vlogi navesti ne samo površino, ki se uporablja za kmetijske namene, ampak tudi svoje plačilne pravice in kakršne koli informacije, potrebne za ugotavljanje upravičenosti do pomoči in/ali podpore.“,

se glasi: „Upravičenci bi morali v zbirni vlogi prijaviti ne samo površino, ki se uporablja za kmetijske namene, ampak tudi svoje plačilne pravice in kakršne koli informacije, potrebne za ugotavljanje upravičenosti do pomoči in/ali podpore.“

Stran 72, uvodna izjava 21:

besedilo: „Določiti bi bilo treba skupne določbe o podrobnostih, ki jih je treba vključiti v vloge za pomoč ali zahtevke za plačilo na žival, kadar se država članica odloči za uporabo prostovoljne vezane podpore za živali ali ukrepe za razvoj podeželja.“,

se glasi: „Določiti bi bilo treba skupne določbe o podrobnostih, ki jih je treba vključiti v vloge za pomoč ali zahtevke za plačilo na žival, kadar se država članica odloči za uporabo prostovoljne vezane podpore za živali ali ukrepe za razvoj podeželja za živali.“

Stran 72, uvodna izjava 22, prvi stavek:

besedilo: „V skladu s členom 53(4) Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 639/2014 ([1]) se lahko plačila na podlagi prostovoljne vezane podpore za živali ali ukrepov za razvoj podeželja izvedejo samo za živali, ki so pravilno identificirane in registrirane v skladu z Uredbo (ES) št. 1760/2000 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]) ali Uredbo Sveta (ES) št. 21/2004 ([3]).“,

se glasi: „V skladu s členom 53(4) Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 639/2014 ([1]) se lahko plačila na podlagi prostovoljne vezane podpore za živali ali ukrepov za razvoj podeželja za živali izvedejo samo za živali, ki so pravilno identificirane in registrirane v skladu z Uredbo (ES) št. 1760/2000 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]) ali Uredbo Sveta (ES) št. 21/2004 ([3]).“

Stran 72, uvodna izjava 24, prvi stavek:

besedilo: „Določiti bi bilo treba pravila, s katerimi bodo zajeti primeri, v katerih so bile dodeljene neupravičene plačilne pravice, zlasti kot posledica prevelike prijave, ali v katerih je bila vrednost plačilnih pravic določena nepravilno, na primer, ker je bila izračunana na podlagi nepravilnega referenčnega zneska.“,

se glasi: „Določiti bi bilo treba pravila, s katerimi bodo zajeti primeri, v katerih so bile dodeljene neupravičene plačilne pravice, zlasti kot posledica čezmerne prijave, ali v katerih je bila vrednost plačilnih pravic določena nepravilno, na primer, ker je bila izračunana na podlagi nepravilnega referenčnega zneska.“

Stran 73, uvodna izjava 29, tretji stavek:

besedilo: „Poleg tega bi morale države članice zagotoviti navzkrižno obveščanje med pristojnimi organi, odgovornimi za odobritev plačil, o kakršni koli ustrezni ugotovitvi v okviru pregledov skladnosti z merili za upravičenost, zavezami in drugimi obveznostmi.“,

se glasi: „Poleg tega bi morale države članice zagotoviti navzkrižno obveščanje med pristojnimi organi, odgovornimi za odobritev plačil, o kakršni koli pomembni ugotovitvi v okviru pregledov skladnosti z merili za upravičenost, zavezami in drugimi obveznostmi.“

Stran 73, uvodna izjava 38, prvi stavek:

besedilo: „Za zagotovitev ustreznega spremljanja in učinkovite kontrole bi morali pregledi na kraju samem v zvezi s shemami pomoči na površino in ukrepi za razvoj podeželja zajemati vse prijavljene kmetijske parcele.“,

se glasi: „Za zagotovitev ustreznega spremljanja in učinkovite kontrole bi morali pregledi na kraju samem v zvezi s shemami pomoči na površino in ukrepi za razvoj podeželja na površino zajemati vse prijavljene kmetijske parcele.“

Stran 74, uvodna izjava 41, četrti stavek:

besedilo: „V primeru odkritja kakršne koli neskladnosti bi moral upravičenec ne glede na vrsto opravljenega pregleda na kraju samem prejeti kopijo poročila.“,

se glasi: „V primeru ugotovitve kakršne koli neskladnosti bi moral upravičenec ne glede na vrsto opravljenega pregleda na kraju samem prejeti kopijo poročila.“

Stran 74, uvodna izjava 44, tretji stavek:

besedilo: „V primeru odkritja kakršne koli neskladnosti bi moral upravičenec ne glede na vrsto opravljenega pregleda na kraju samem prejeti kopijo poročila.“,

se glasi: „V primeru ugotovitve kakršne koli neskladnosti bi moral upravičenec ne glede na vrsto opravljenega pregleda na kraju samem prejeti kopijo poročila.“

Stran 85, naslov II, poglavje II, oddelek 1, člen 12(2):

besedilo: „Upravičenec, ki zaprosi za pomoč in/ali podporo na podlagi katerega koli neposrednega plačila na površino ali ukrepa za razvoj podeželja, lahko vloži samo eno zbirno vlogo na leto.“,

se glasi: „Upravičenec, ki zaprosi za pomoč in/ali podporo na podlagi katerega koli neposrednega plačila na površino ali ukrepa za razvoj podeželja na površino, lahko vloži samo eno zbirno vlogo na leto.“

Stran 90, naslov II, poglavje II, oddelek 3, člen 21(2), drugi stavek:

besedilo: „Upravičenec ob predložitvi vloge za pomoč na žival ali zahtevka za plačilo izjavi, da so podatki pravilni in popolni, ali nepravilne podatke popravi ali manjkajoče podatke dopolni.“,

se glasi: „Upravičenec ob predložitvi vloge za pomoč na žival ali zahtevka za plačilo na žival izjavi, da so podatki pravilni in popolni, ali nepravilne podatke popravi ali manjkajoče podatke dopolni.“

Stran 91, naslov II, poglavje II, oddelek 3, člen 21(3):

besedilo: „Države članice lahko določijo, da nekaterih informacij iz odstavka 1 ni treba vključiti v vlogo za pomoč na žival ali zahtevek za plačilo, če so bile pristojnemu organu že sporočene.“,

se glasi: „Države članice lahko določijo, da nekaterih informacij iz odstavka 1 ni treba vključiti v vlogo za pomoč na živali ali zahtevek za plačilo na živali, če so bile pristojnemu organu že sporočene.“

Stran 91, naslov II, poglavje II, oddelek 3, člen 21(4), prvi pododstavek:

besedilo: „Države članice lahko uvedejo postopke, po katerih se lahko podatki iz računalniške zbirke podatkov za živali uporabijo za namene vloge za pomoč na žival ali zahtevka za plačilo, če računalniška zbirka podatkov za živali omogoča raven zanesljivosti in izvajanja, ki je potrebna za pravilno upravljanje zadevnih shem pomoči ali podpornih ukrepov na ravni posameznih živali.“,

se glasi: „Države članice lahko uvedejo postopke, po katerih se lahko podatki iz računalniške zbirke podatkov za živali uporabijo za namene vloge za pomoč na živali ali zahtevka za plačilo na živali, če računalniška zbirka podatkov za živali omogoča raven zanesljivosti in izvajanja, ki je potrebna za pravilno upravljanje zadevnih shem pomoči ali podpornih ukrepov na ravni posameznih živali.“

Stran 93, naslov III, poglavje I, člen 24(4):

besedilo: „Pristojni organ opravi fizične inšpekcijske preglede na terenu, če fotointerpretacija ortofoto posnetkov (satelitskih ali iz zraka) ne zagotovi rezultatov, ki bi omogočali dokončne ugotovitve v skladu z zahtevami pristojnega organa v zvezi z upravičenostjo ali pravilno velikostjo površine, ki je predmet upravnega pregleda ali pregleda na kraju samem.“,

se glasi: „Pristojni organ opravi preglede na terenu, če fotointerpretacija ortofoto posnetkov (satelitskih ali iz zraka) ne zagotovi rezultatov, ki bi omogočali dokončne ugotovitve v skladu z zahtevami pristojnega organa v zvezi z upravičenostjo ali pravilno velikostjo površine, ki je predmet upravnega pregleda ali pregleda na kraju samem.“

Stran 96, naslov III, poglavje II, člen 29(3):

besedilo: „Če za referenčno parcelo vlogo za pomoč in/ali zahtevek za plačilo vložita dva ali več upravičencev v okviru iste sheme pomoči ali istega podpornega ukrepa in če se prijavljene kmetijske parcele prostorsko prekrivajo ali če skupna prijavljena površina presega največjo upravičeno površino, določeno v skladu s točkama (a) in (b) člena 5(2) Delegirane uredbe (EU) št. 640/2014, razlika pa spada v toleranco meritev, opredeljeno v skladu s členom 38 te uredbe v zvezi z navedeno referenčno parcelo, lahko država članica določi sorazmerno zmanjšanje zadevnih površin, razen če upravičenec dokaže, da je kateri koli izmed drugih zadevnih upravičencev prijavil prevelike površine v škodo prvega.“,

se glasi: „Če za referenčno parcelo vlogo za pomoč in/ali zahtevek za plačilo vložita dva ali več upravičencev v okviru iste sheme pomoči ali istega podpornega ukrepa in če se prijavljene kmetijske parcele prostorsko prekrivajo ali če skupna prijavljena površina presega največjo upravičeno površino, določeno v skladu s točkama (a) in (b) člena 5(2) Delegirane uredbe (EU) št. 640/2014, razlika pa spada v toleranco meritev, opredeljeno v skladu s členom 38 te uredbe v zvezi z navedeno referenčno parcelo, lahko država članica določi sorazmerno zmanjšanje zadevnih površin, razen če upravičenec dokaže, da je kateri koli izmed drugih zadevnih upravičencev prijavil čezmerne površine v škodo prvega.“

Stran 99, naslov III, poglavje III, oddelek 1, člen 34(2), četrti pododstavek:

besedilo: „Države članice za namene člena 31 zagotovijo reprezentativnost kontrolnega vzorca, kar zadeva različne prakse.“,

se glasi: „Države članice za namene člena 31 za različne prakse zagotovijo reprezentativnost kontrolnega vzorca.“

Stran 100, naslov III, poglavje III, oddelek 1, člen 34(6):

besedilo: „Pristojni organ vodi evidenco o razlogih za izbiro posameznega upravičenca za pregled na kraju samem. Inšpektor, ki opravi pregled na kraju samem, je ustrezno obveščen pred začetkom pregleda na kraju samem.“,

se glasi: „Pristojni organ vodi evidenco o razlogih za izbiro posameznega upravičenca za pregled na kraju samem. Kontrolor, ki opravi pregled na kraju samem, je ustrezno obveščen pred začetkom pregleda na kraju samem.“

Stran 100, naslov III, poglavje III, oddelek 1, člen 35:

besedilo: „Če se pri pregledih na kraju samem odkrije kakršna koli večja neskladnost v okviru zadevne sheme pomoči ali podornega ukrepa ali v regiji ali delu regije, pristojni organ ustrezno poveča odstotni delež upravičencev, pri katerih je treba v naslednjem letu opraviti pregled na kraju samem.“,

se glasi: „Če se pri pregledih na kraju samem odkrije kakršna koli večja neskladnost v okviru zadevne sheme pomoči ali podpornega ukrepa ali v regiji ali delu regije, pristojni organ ustrezno poveča odstotni delež upravičencev, pri katerih je treba v naslednjem letu opraviti pregled na kraju samem.“

Stran 102, naslov III, poglavje III, oddelek 2, člen 37(1), prvi pododstavek:

besedilo: „Pregledi na kraju samem zajemajo vse kmetijske parcele, za katere se zaprosi za pomoč v okviru shem iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 1307/2013 in/ali za katere se zaprosi za podporo na podlagi ukrepov za razvoj podeželja v okviru integriranega sistema.“,

se glasi: „Pregledi na kraju samem zajemajo vse kmetijske parcele, za katere se zaprosi za pomoč v okviru shem iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 1307/2013 in/ali za katere se zaprosi za podporo v okviru ukrepov za razvoj podeželja v okviru integriranega sistema.“

Stran 103, naslov III, poglavje III, oddelek 2, člen 38(4), tretji pododstavek:

besedilo: „Vendar lahko države članice za ukrepe iz člena 21(1)(a) ter členov 30 in 34 Uredbe (EU) št. 1305/2013, kar zadeva gozdno površino, opredelijo ustrezne tolerance, ki niso v nobenem primeru večje od dvakratne tolerance, določene v prvem pododstavku tega odstavka.“,

se glasi: „Vendar lahko države članice za ukrepe iz člena 21(1)(a) ter členov 30 in 34 Uredbe (EU) št. 1305/2013, za gozdno površino opredelijo ustrezne tolerance, ki niso v nobenem primeru večje od dvakratne tolerance, določene v prvem pododstavku tega odstavka.“

Stran 104, naslov III, poglavje III, oddelek 2, člen 38(8):

besedilo: „Kadar je ustrezno, se opravita dve ločeni meritvi na kmetijski parceli za namen sheme osnovnega plačila ali sheme enotnega plačila na površino v skladu s poglavjem 1 naslova III Uredbe (EU) št. 1307/2013 in prostorsko različni prekrivajoči se kmetijski parceli za namen preostalih shem pomoči na površino in/ali ukrepov za razvoj podeželja, kadar je to ustrezno.“,

se glasi: „Kadar je ustrezno, se opravita dve ločeni meritvi na kmetijski parceli za namen sheme osnovnega plačila ali sheme enotnega plačila na površino v skladu s poglavjem 1 naslova III Uredbe (EU) št. 1307/2013 in prostorsko različni prekrivajoči se kmetijski parceli za namen preostalih shem pomoči na površino in/ali ukrepov za razvoj podeželja na površino, kadar je to ustrezno.“

Stran 104, naslov III, poglavje III, oddelek 2, člen 40(b):

besedilo: „opravi fizične inšpekcijske preglede na terenu vseh kmetijskih parcel, za katere s fotointerpretacijo ni mogoče preveriti točnosti prijave površin v skladu z zahtevami pristojnega organa;“,

se glasi: „opravi preglede na terenu vseh kmetijskih parcel, za katere s fotointerpretacijo ni mogoče preveriti točnosti prijave površin v skladu z zahtevami pristojnega organa;“.

Stran 106, naslov III, poglavje III, oddelek 3, člen 43(1)(a):

besedilo: „sheme pomoči za živali in/ali ukrepi podpore na žival ter pregledane vloge za pomoč na živali in/ali zahtevki za plačilo;“,

se glasi: „sheme pomoči za živali in/ali ukrepi podpore na živali ter pregledane vloge za pomoč za živali in/ali zahtevki za plačilo za živali;“.

Stran 109, naslov IV, poglavje II, oddelek 2, člen 48(2)(c):

besedilo: „skladnosti z merili izbire;“,

se glasi: „skladnosti z merili za izbor;“.

Stran 109, naslov IV, poglavje II, oddelek 2, člen 48(5), prvi pododstavek:

besedilo: „Upravni pregledi naložbenih operacij vključujejo najmanj en obisk operacije, ki prejema podporo, ali naložbenega območja, da se preveri realizacija naložbe.“,

se glasi: „Upravni pregledi naložbenih operacij vključujejo najmanj en obisk podprte operacije ali naložbenega območja, da se preveri realizacija naložbe.“

Stran 110, naslov IV, poglavje II, oddelek 2, člen 50(1), prvi pododstavek:

besedilo: „Izdatki, v zvezi s katerimi se opravijo pregledi na kraju samem, predstavljajo vsaj 5 % izdatkov iz člena 46, ki jih sofinancira Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja (EKSRP) in ki jih plačilna agencija plača vsako koledarsko leto.“,

se glasi: „Izdatki, v zvezi s katerimi se opravijo pregledi na kraju samem, predstavljajo vsaj 5 % izdatkov iz člena 46, ki jih sofinancira Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja (EKSRP) in ki jih plačilna agencija izplača vsako koledarsko leto.“

Stran 110, naslov IV, poglavje II, oddelek 2, člen 50(2):

besedilo: „V doseganje minimalne stopnje iz odstavka 1 se prištevajo samo pregledi, opravljeni do konca zadevnega koledarskega leta.

Zahtevki za plačilo, za katere je po upravnih pregledih ugotovljeno, da niso upravičeni, se ne prištevajo v doseganje minimalne stopnje iz odstavka 1.“,

se glasi: „V doseganje minimalne stopnje iz odstavka 1 se vštejejo samo pregledi, opravljeni do konca zadevnega koledarskega leta.

Zahtevki za plačilo, za katere je po upravnih pregledih ugotovljeno, da niso upravičeni, se ne vštejejo v doseganje minimalne stopnje iz odstavka 1.“

Stran 110, naslov IV, poglavje II, oddelek 2, člen 50(3):

besedilo: „V doseganje minimalne stopnje iz odstavka 1 se lahko prištevajo samo pregledi, ki izpolnjujejo vse zahteve iz členov 49 in 51.“,

se glasi: „V doseganje minimalne stopnje iz odstavka 1 se lahko vštejejo samo pregledi, ki izpolnjujejo vse zahteve iz členov 49 in 51.“

Stran 114, naslov IV, poglavje II, oddelek 3, člen 61(3):

besedilo: „Če so subvencionirane obrestne mere ali provizije za jamstvo povezane s finančnimi instrumenti v eni sami operaciji, namenjeni istim končnim prejemnikom, pristojni organ opravi preglede na ravni končnih prejemnikov samo v primerih, ki so določeni v členu 40(3) Uredbe (EU) št. 1303/2013.“,

se glasi: „Če so subvencionirane obrestne mere ali provizije za jamstvo, kombinirane s finančnimi instrumenti v posamezni operaciji, namenjeni istim končnim prejemnikom, pristojni organ opravi preglede na ravni končnih prejemnikov samo v primerih, ki so določeni v členu 40(3) Uredbe (EU) št. 1303/2013.“

Stran 114, naslov IV, poglavje III, člen 63(1)(a):

besedilo: „znesek, ki ga je treba plačati upravičencu na podlagi zahtevka za plačilo in sklepa o nepovratnih sredstvih;“,

se glasi: „znesek, ki se ga plača upravičencu na podlagi zahtevka za plačilo in odločbe o nepovratnih sredstvih;“.

Stran 114, naslov IV, poglavje III, člen 63(1)(b):

besedilo: „znesek, ki ga je treba plačati upravičencu po preučitvi upravičenosti izdatkov v zahtevku za plačilo.“,

se glasi: „znesek, ki se ga plača upravičencu po preverbi upravičenosti izdatkov v zahtevku za plačilo.“

Stran 115, naslov IV, poglavje III, člen 63(2):

besedilo: „Upravna kazen iz odstavka 1 se uporablja smiselno za neupravičene izdatke, ugotovljene med pregledi na kraju samem iz člena 49. V takem primeru bodo preučeni izdatki skupni izdatki, nastali za zadevno operacijo. To ne vpliva na rezultate predhodnih pregledov na kraju samem v zvezi z zadevnimi operacijami.“,

se glasi: „Upravna kazen iz odstavka 1 se uporablja smiselno za neupravičene izdatke, ugotovljene med pregledi na kraju samem iz člena 49. V takem primeru bodo preverjeni izdatki skupni izdatki, nastali za zadevno operacijo. To ne vpliva na rezultate predhodnih pregledov na kraju samem v zvezi z zadevnimi operacijami.“

Stran 116, naslov V, poglavje II, oddelek 2, člen 68(1), tretji pododstavek:

besedilo: „Najmanjša stopnja kontrole iz prvega pododstavka se lahko doseže na ravni vsakega pristojnega kontrolnega organa ali na ravni vsakega akta ali standarda ali skupine aktov ali standardov. Kadar pregledov na opravlja plačilna agencija, se lahko ta najmanjša stopnja kontrole doseže na ravni vsake plačilne agencije.“,

se glasi: „Najmanjša stopnja kontrole iz prvega pododstavka se lahko doseže na ravni vsakega pristojnega kontrolnega organa ali na ravni vsakega akta ali standarda ali skupine aktov ali standardov. Kadar pregledov ne opravlja plačilna agencija, se lahko ta najmanjša stopnja kontrole doseže na ravni vsake plačilne agencije.“

Stran 119, naslov V, poglavje II, oddelek 2, člen 71(2), prvi pododstavek:

besedilo: „Kadar je ustrezno, pregledi na kraju samem zajemajo celotno kmetijsko zemljišče kmetijskega gospodarstva. Kljub temu je lahko dejanski inšpekcijski pregled na terenu kot del pregleda na kraju samem omejen na vzorec najmanj polovice kmetijskih parcel na kmetijskem gospodarstvu, na katere se nanaša zahteva ali standard, če tak vzorec zagotavlja zanesljivo in reprezentativno stopnjo kontrole v zvezi z zahtevami in standardi.“,

se glasi: „Kadar je ustrezno, pregledi na kraju samem zajemajo celotno kmetijsko zemljišče kmetijskega gospodarstva. Kljub temu je lahko dejanski kontrolni pregled na terenu kot del pregleda na kraju samem omejen na vzorec najmanj polovice kmetijskih parcel na kmetijskem gospodarstvu, na katere se nanaša zahteva ali standard, če tak vzorec zagotavlja zanesljivo in reprezentativno stopnjo kontrole v zvezi z zahtevami in standardi.“

Stran 119, naslov V, poglavje II, oddelek 2, člen 71(2), tretji pododstavek:

besedilo: „Poleg tega je lahko dejanski inšpekcijski pregled skladnosti z zahtevami in standardi kot del pregleda na kraju samem omejen na reprezentativni vzorec predmetov pregleda, če tako določa zakonodaja, ki se uporablja za akt ali standarde. Pri tem države članice zagotovijo, da se pregledi opravijo v zvezi z vsemi zahtevami in standardi, za katere se skladnost lahko preveri ob obisku.“,

se glasi: „Poleg tega je lahko dejanski kontrolni pregled skladnosti z zahtevami in standardi kot del pregleda na kraju samem omejen na reprezentativni vzorec predmetov pregleda, če tako določa zakonodaja, ki se uporablja za akt ali standarde. Pri tem države članice zagotovijo, da se pregledi opravijo v zvezi z vsemi zahtevami in standardi, za katere se skladnost lahko preveri ob obisku.“